# Chinese Civil Code - the General Part

Bearbeitet von By Yuanshi Bu

1. Auflage 2019. Buch. XXI, 264 S. Hardcover (In Leinen) ISBN 978 3 406 71478 8 Format (B x L): 16,0 x 24,0 cm

Recht > Zivilrecht > Internationales Privatrecht
Zu Leseprobe und Inhaltsverzeichnis

schnell und portofrei erhältlich bei



Die Online-Fachbuchhandlung beck-shop.de ist spezialisiert auf Fachbücher, insbesondere Recht, Steuern und Wirtschaft. Im Sortiment finden Sie alle Medien (Bücher, Zeitschriften, CDs, eBooks, etc.) aller Verlage. Ergänzt wird das Programm durch Services wie Neuerscheinungsdienst oder Zusammenstellungen von Büchern zu Sonderpreisen. Der Shop führt mehr als 8 Millionen Produkte.

Introductory note: References in the following are not to page numbers, but to the chapter (in bold) and the margin number of the chapter.

# Ability of tort liability 4 22-33 Minor's tort liability 4 27–28 Act of commitment (负担行为) 9 10-12 Act of disposition (处分行为) 9 10-12 Administrative act (行政行为) 9 4 Agency 13 1-70

- Active and passive agency 13 27
- Agency of Necessity 13 28
- Authorized (委托代理), statutory (法定代理) and designated agency (指定代理) 13 7-9
- Collective (集合代理) and joint agency (共同 代理) 13 24-26
- Direct and indirect agency/disclosed and undisclosed agency 13 15-23
  - chaos of relevant terms 13 21-23
  - the principal of disclosure (显名主义) 13 15
- Elements of Agency 13 29–44
  - Authority 13 30-33
    - principle of separation (分离原则) 13 32
    - theory of causality (有因说) 13 32
    - theory of independence (无因说) 13 32
  - Capacity of the agent to contract 13 34
  - Conducting a juristic act 13 43-44
  - In the Name of the Principal 13 35-42 – name lending (借名行为) 13 39 Branch offices 5 66
  - name theft (冒名行为) **13** 39
- Evolution history 13 1–2
- Liability of the agent 13 45-70
  - Illegality 13 60-70
  - Liability for bad faith collusion 13 57–59
  - No self-dealing 13 46–48
  - Not to delegate authority 13 49–56
    - direct sub-agent (直接复代理) and indirect sub-agent (间接复代理) 13 51
    - implied authorization and implied ratification 13 50
    - Legal consequence in case of the principal's approval
    - Legal consequence in case of the principal's disapproval 13 53-55
    - Statutory representation 13 56
- Representation of a legal entity by its employees (职务代理) 13 10-14
  - commercial apparent agency (商事表见代 理) 13 11
  - institutional representation (机关代理) 13
  - representative act (代表) **13** 11
- Representation without authority (see: Representation without authority.)
- Scope of Application 13 3-6

# Apparent Authority (表见代理) 15

- Elements 15 4-22
  - Apparent representation 15 26–33
  - Appearance of authority (代理权表象) 15
  - Causation and relevant point of time 15 22
  - Good Faith of the Counterparty 15 8-14
  - Imputability of the principal 15 15-21
- Evolution history 15 1–3
  - Agency by estoppel (容忍代理) 15 3, 23-33
    - prerequisites 15 24
  - Ostensible authority (表见代理) 15 3
- Exceptions and use of seal 15 34-40
  - Cases 15 38–40
  - Judicial practice 15 37
  - Legislative history 15 34–36
- Legal Consequence 15 41-45
- Termination of agency

(see: Termination of agency)

Appointment of custody 4 42

over adults 4 48-50

over minors 4 43-47 Arm-Length Principle 5 85-88

Capacity to Act (民事行为能力) 4 11-21

- No capacity 4 14-15
- Limited capacity 4 16-19
- Full capacity 4 20
- Procedural rules 4 21

Capacity to be a subject of legal rights (民事权利 能力) 4 2-10

Civil act (民事行为) 9 3

# Civil Liability

- Concurrence of civil liabilities 17 52
  - scope of application 17 56–63
    - defective performance (固有型) 17 58-59
    - inadequate performance (加害给付) 17 58
    - integral interest (固有利益) 17 58
    - violation of protective duties (违反保护义 务) 17 58
    - violation of protective duties as a result of expansion of contractual liability (违约责 任扩张型) 17 59 and concurrence caused by expansion of tort liability (侵权责任扩 张型) 17 59
  - scope of remedies subject to concurrence 17 64

- statutory basis 17 52-53
- theoretical basis 17 54-55
  - subtheory of free competing claims (请求 权自由竞合说) 17 54
  - subtheory of interinfluencing competing claims (请求权相互影响说) 17 54
  - theory of competing claims (请求权竞合说) 17 54
  - theory of competing norms (法条竞合说) 17 54
  - theory of competing norms on claims (请求权规范竞合说) 17 54
  - theory of unity of all norms (全规范统合说) 17 54
- theories of reconstruction 17 71-75
  - elimination of concurrence liabilities 17 74
  - interpretative theory of concurrence 17 75
  - new theory of competing norms (新法条 竞合说) 17 72-73
- Debate over Independence of civil liability 17
   6–36
  - Term 17 7-15
    - Law of remedies (救済) or law of liability?
       17 13-15
    - obligation (第二性义务) 177
    - theory of legal consequence (后果说) 17 7-15
    - theory of legal duty (义务说) 17 7-15
    - theory of legal sanction (制裁说) 17 7-15
  - The needs of independence of civil liability in the Chinese Civil Code 17 19-24
  - The way to systemize civil liability 17 25-36
    - casual model of remedial law (原因模式)
    - coercive remedies (预防性救济) 17 33
    - compensatory liability (补偿型责任) 17
    - consequence model of remedial law (后果 模式) 17 31
    - damages remedies (补偿性救济) 17 33
    - declaratory remedies (宣告性救济) 17 33
    - elimination of danger (消除危险) 17 28
    - liability of cessation of infringement (停止 侵害型责任) 17 35
    - liability of personality rights (人身型责任) 17 35
    - liability of removal of interference (除去 侵害型责任) 17 25
    - preventative liability (预防型责任) 17 35
    - reduction of purchase price (减价) 17 30
    - removal of interference (排除妨碍) 17 28
    - restitution in kind (恢复/回复原状) 17 28
    - restitutionary remedies (恢复性救济) 17 33
    - return of property (返还财产) 17 28
    - return of purchased object (退货) 17 30
    - right modes of civil liability (承担民事责 任的方式) 17 28
- Defense 19
  - Force Majeure (不可抗力) **19** 2-10
    - definition 19 4-6
    - exceptions **19** 10

- exclusion or reduction 19 9
- relationship with hardship 19 7-8
- scope of application 19 3
- Necessity 19 14-17
- Self-Defense 19 11-13Evolution History 17 1-5
- Critique in General 17 4–5
  - Critique in General 1/ 4-5
  - Priority of civil liability (民事责任优先) 173
- Structure 17 1-2
- Good Samaritan law 17 76-91
  - art. 184 GRCL and management without mandate (紧急管理) 17 90
  - evolution history 17 76-80
  - liability towards a third party 17 91
  - prerequisites 17 81-84
  - relationship with art.183 GRCL 17 85-89
- Protection of personality rights of heroes and martyrs 17 92–96
- Remedies 18
  - Compensation **18** 28-49
    - compensation in contract law 18 29-36
    - compensation in tort law 18 37-41
    - punitive damages 18 42-49
  - Defensive claims 18 4-12
    - cessation of infringement (停止侵害) 18 4.6
    - elimination of danger (消除危险) 18 4, 9
    - harmonization of the terms 18 11
    - procedural rules 18 12
    - removal of interference (排除妨碍) 18 4,
  - 7–8 – Other remedies
    - contract penalty 18 54-56
    - interest for delay 18 57
    - Repair (修理), reworking (重作) and re-
    - placement (更换) 18 51-52
    - specific performance 18 53
  - Overview 18 1–3
  - Restitution 18 13–27
    - apology **17** 35
    - elimination of negative impact/restoration of the good reputation 18 26
    - restoration in the former state (恢/回复原状) **18** 16-25
    - return of property (返还财产) 18 14-15
    - return of original object (原物返还请求 权)
- Types of liabilities 17 37–51
  - joint and several liability (连带责任) 17 37, 46-51
  - Proportionate liability (按份责任) 17 37, 38-45
    - causation force (原因力) 17 42
    - present regime 17 41
  - previous law 17 39
  - indirect link (间接结合) 17 39-40

Codification Attempts after the Foundation of the PRC 1 1

- compilation or restatement in the common law system (松散式、联邦式) 1 14
- idealist model (理想主义) 1 15

- issue orientation (就事论事) 1 18
- realistic system (现实主义) 1 13

Collateral assignment 8 22

Common acts (共同行为) 9 16

Conditions 12 1-9

- Concept 12 2-3
- Condition precedent (生效条件/延缓条件) 12 6
- Condition subsequent (失效条件/解除条件) 12 6
- Conditions dependent upon will of one party (随意条件) **12** 7
  - conditions entirely dependent upon the will of one party (纯粹随意条件) 12 7
  - conditions not entirely dependent upon the will of one party (非纯粹随意条件) 12 7
- Legal fiction of the fulfilment of condition 12 8
- Preclusion of conditions 12 4–5

Creation of the GRCL 1 3

- Innovations in the GRCL 1 50-51
- Participation of scholars 1 34-41
- Relationship with other fields of law 1 24-33
- The role of German law 1 42-49

Custody (监护) 4 39

- Revocation 4 56-59
- Restoration 4 60–62
- Termination 4 63

Customs as Source of Law 2 36-46

- Legislative process 2 36-38
  - Customs (习惯) 2 43-46
  - Doctrines (法理) 2 37
  - Law 2 39-42
    - administrative rules (行政规章) 2 39

D

Data rights 8 55, 56

Declaration of Death 4 72-81

- incident (意外事件) 4 72

Declaration of Disappearance 4 64-71

Declaration of Intention 9 29-31 10

- Declaration of Intention by means of announcement 10 11–12
- Declaration of Intention with Counterparty 10
   7-9
- Declaration of Intention without Counterparty
   10
- Form **10** 2-5
- Interpretation 10 15-21
  - customary interpretation (习惯解释) 10 15
  - interpretation according to the good faith principle (诚信解释) 10 15
  - literal interpretation (文义解释) 10 15
  - systematic interpretation (整体解释) 10 15
- teleological interpretation (目的解释) **10** 15
- textualism (文本主义) 10 16
- Revocation (撤销) 10 14
- Taking Effect 10 6-12
- Term 10 1
- Withdrawal (撤回) 10 13-14

Dian-right (典权) 8 20

Domicile **4** 34–35

- Fictive domicile (拟制住所) 4 36
- Legal domicile (法定住所) 4 34

E

Effect of Juristic Acts 11

- Effects of Nullity and Avoidance 11 104-134
  - Exercising the right to avoidance 11 104-107
  - Legal effect **11** 108-114
  - Lex specialis 11 134
  - Recovery **11** 115–133
- General Requirements on Validity 11 1-2
- Grounds for Avoidance 11 70-103
  - Coercion (胁迫) 11 97-99
    - by a third party 11 99
  - Fraud 11 93-96
    - by a third party 11 95-96
  - Mistake **11** 71–92
  - substantial misunderstanding (重大误解) 11 71
  - Obvious unfairness 11 100-103
  - Prerequisites 11 76-79
  - Priority of construction 11 75
  - Types of mistake 11 80
  - Claim on compensation 11 92
    - dualistic (错误二元论) vs. monistic approach (错误一元论) 11 91
    - error in calculation 11 89-90
    - error in expression (表达错误) 11 80, 85
    - error in motivation (动机错位) 11 80, 82
    - error in the content (内容错误) 11 80,
    - 83-84
    - error in the recipient (受领人错误) 11 80,
      - 86
  - error in transmission (传达错误) 11 80 - mistake of law (法律效果错误) 11 87, 88
  - Grounds for Invalidity 11 3-69
  - Disability 11 4–13
  - Incapacity 11 4-6
  - Limited capacity 11 7-13Malicious collusion 11 51-57
  - Simulated act (虚伪通谋) 11 14-29
  - Violation of Mandatory Law 11 30
  - Law and administrative regulation 11 39–45
  - mandatory norms of management (管理 性强制规范) 11 30-38
  - mandatory norms of validity (效力性强制 规范) 11 30-38
  - mandatory norm of formation (形成性强 制规范) 11 31-38
  - Relationship with overriding mandatory norms 11 46–47
  - theory of purpose (目的说) 11 35
  - theory of motive (动机说) 11 36
  - Violation of Public Order and Good Morals 11 48–50
- Other invalidity grounds 11 58
  - Juristic acts subject to approval 11 61-69
  - Mental reservation (真意保留) and joke 11
- Reinterpretation (转换) and Confirmation of void juristic act

11 135

Environmental Protection 2 34-35

Equality 2 13-15

#### - Cancellation of Resolutions 5 89-95 Fairness 2 18 - Declaration of invalidity 5 91 - doctrine of change in circumstances (情势变 - Discretion of the court 5 94 更) 2 18 - Procedural rules 5 93 prohibition of unfair enrichment and equitable - Protection of bona fide third party 5 95 liability (公平责任) 2 18 - Resolution not formed 5 92 Fundamental principles, Overview 2 1-12 - Executive Organ (执行机构) 5 78 - Supervisory Organ (监督机构) 5 79 - Fundamental principles 2 4-6 - Legislative purpose 2 1 - Registration 5 70 - Origin justification 2 7-10 - legal capacity 5 24 - Protection of private rights 2 11-12 legal representation 5 25-32 - performance of duties (执行职务) 5 30 - Scope of regulation 2 2-3 - Human focus (人文主义) 2 2 non-profit legal persons ((非营利法人) 3 1, 3, - Personal relationship (人身关系) 2 3 5, **5** 3, 97–160 - Property focus (物文主义) 2 2 - associations (社会团体) 5 97, 112-120 donation-based legal person (捐助法人) 5 5, Good Faith 2 19-24 - Non-profit 5 101-105 - Duty of Confidentiality 2 21 - Distribution of Remaining Assets 5 - Duty of Disclosure 2 22-23 - Negotiation in bad faith 2 20 Profit distribution 5 103 - Recovery 2 24 - Public interest 5 102 - public service units (事业单位) 5 97, 106 - 111Intellectual property rights 8 49 social service institutions (社会服务机构) 5 97, 139-160 - special legal persons (特别法人) 3 1, 5 5 3, Juristic act 9 153-166 Act to Create Contractual Obligation and Act of Cooperative Economic Organizations 5 Disposal 9 10-12 - Bilateral juristic act 9 15 Grassroots self-governing people's organiza-- Civil juristic act (民事法律行为); concept 9 tions 5 166 Party and state organs 5 155-157 - Civil juristic act vs. commercial act 9 9 Rural collective economic organizations 5 - Form 9 19-24 158-162 Formation and effectiveness 9 25–28 unity of village and commune (村社合一) - Juristic Act and Declaration of Intention 9 5 158 - urban and rural collective economic organi-- Multilateral Juristic Act (多方法律行为) 9 zations (城镇和农村集体经济组织) 5 158 - termination 5 43-45 - Relationship between the GRCL and Contract Legality, Public Order and Morals 2 25-33 - Interpretation 2 27 - Unilateral juristic act 9 14 Judicial Practice 2 28–31 Justification for the Codification 1 7-11 - Legislative Process 2 25-26 - public morals (社会公德) 2 25 - social morals (社会道德) 2 26 Kinship (亲权) 4 39 - Relationship to good faith 2 33 - Relationship to Mandatory Law 2 32 Legislative history 1 1 Legal persons 3 1, 5 Lex Specialis 2 47-59 - actual existence theory (法人实在说) 5 1, 13 - GRCL and GPCL 2 51 11 - dissolution 5 46 - GRCL and individual civil laws 2 52-53 - GRCL and older judicial interpretations 2 55 - domicile 5 33 - GRCL and other specific national laws 2 54 - effect of registration 5 34-40 Retroactivity 2 56–58 - establishment 5 16-23 Life estate (居住权) 8 21 - for-profit legal persons (营利法人) 3 1, 3, 5 3, 67-96 Liquidation 5 47-65 - liquidation committee (清算委员会) 5 55 Articles of Association 5 73, 74 - Governing Organ (权力机构) 5 77 liquidation group (清算组) 5 55 liquidation obligor (清算义务人) 5 47, 49-54 - Business ethics and corporate social respon-- liquidation organization (清算组织) 5 55 sibility 5 96

- liquidator (清算人) 5 47, 55

- Business license 5 71

# M

Merger/Split 5 41-42

- absorption mergers (吸收合并) 5 41
- instauration merger (新设合并) 5 41

### N

Natural persons 3 1, 4, 4

- individual traders (个体户) 3 1, 4, 4 82-88
- rural contracted households (农村承包户) 3 1,
   4, 4 89-93
- physical persons (自然人) 3 1, 4

Non-Legal Person Organization (非法人组织) 6 1-9

- Dissolution and liquidation 6 9
- Establishment **6** 6
- Liability 66 7
- Necessity of Third Civil Subject 6 4–5
- Representation 6 8

# 0

Obligatory rights 8 35-48

- Management without mandate 8 37-43
  - Concept 8 37
  - Manager's duties and rights 8 39-43
  - Prerequisites 8 38
- Unjust enrichment 8 44–48
  - Prerequisites 8 46
  - Relationship with other Legal Concepts 8 48
  - Scope of Recovery 8 47

### P

Personality Rights 8 1–12

- Data Protection of personal information (个人信息) 8 5-7
- Freedom and Dignity 88 1
- Independent book on personality rights 8 9-12
- Personality rights associated with marriage and family 8 8
- Specific personality rights of legal persons 8 4
- Specific personality rights of natural persons 8 2

Pre-emptive right of tenant 8 24

Private Autonomy 2 16-17

- principle of voluntariness (自愿原则) 2 16

# V

Quasi-juristic act 9 1 13 3

# R

Real act (事实行为) 7 11 9 1

Representation without authority 14

- Agent's Notice and Withdrawal 14 24-26
- Consequence in case of refusal of ratification 14 27–40
  - Counterparty in bad faith 14 36–40
  - Counterparty in good faith 14 29-35
- Prerequisites 14 2-11
- Ratification 14 12–23

# Residence 4 36-38

- Habitual living place (经常居住地) 4 37
- Habitual residence (经常居所) 4 36-38

Right of lien on the right to charge fees 8 23 Right of rescission (撤销权) 11 12 Rights in things 8 13-34

- concept and object 8 16
- Equal protection for different owners 8 13-15
- Expropriation and Requisition 8 29-34
  - Compensation 8 32, 33
  - Procedure 8 31
  - Public Interest 8 30
  - Related land use rights 8 34
- Numerus clausus (物权法定) 8 17-28
  - Content fixed by law 8 26, 27
  - Legally recognized rights in rem 8 19
  - Not codified potential rights in rem 8
     20–25
  - Proposal of relaxation 8 28

### c

Shareholder's rights and other investor's rights 5 80–84 **8** 54

- Duties towards Creditors 5 82-84
- Duties towards the Company and Investors 5 80, 81

# Statute of Limitations 20

- Acquisitive prescription 20 10-12
- Claims not subject to limitation 21 18-27
  - GRCL 21 19-25
  - Impermissibility of party agreements 21 28
  - SPC **21** 26-27
- Computation of the periods 22
- Commencement of periods **22** 4–5
  - Computation units of periods 22 1–3
- End of periods 22 6–7
- Exceptions 22 8
- Cut-off periods (除斥期间) 21 29-32
- Evolution history 20 1
- defense prescription (抗辩时效) 20 2
  - extinction prescription (消灭时效) 20 2
- litigation prescription (诉讼时效) 20 2
- Legal nature of statute of limitations 20 3-9
   theory of emergence of defense (抗辩发生主
  - 义) **20** 3

     theory of extinction of material right (实体
  - 权消灭主义) **20** 3 theory of extinction of the right to sue (起诉权消灭主义) **20** 3
  - theory of extinction of the right to win a case (胜诉权消灭主义) **20** 3
- Residual questions 21 34
  - Alternative period (或有期间) 21 39
  - Joint debtors 21 38
  - Laches Defense 21 40
  - Offset 21 37
  - Secured transactions 21 35-36
- Standard Statute of Limitation
  - Commencement 21 4-9
  - Extension and Reduction 21 2-3
  - Interruption **21** 12–17
  - Period of limitations and exceptions 21 1
  - Suspension 21 10-11
- Statute of limitations in arbitration 21 33

Structure and Title of the GRCL 1 5-6

Subjective Rights. 7, 8

- Acquisition of Rights 7 10-13
- Principles of Exercising Rights 7 14-15
- Purpose 7 1-5
- Scholarly Comments 7 8-9
- Structure 7 6-7

Succession right 8 50-53

## Ί

Termination of Agency 16 1-9

- Agent's act conducted after the principal's death
   16 8
- Expiration of statutory agency 16 9
- Termination of authorized Representation 16
   1-7

- Act of the parties 16 7
- Operation of law 16 1-6

Terms 12 10-12

- Concept 12 10
- Preclusion of terms 12 12
- Types 12 11
  - effectiveness time limit (生效期限) 12 11
  - termination time limit (终止期限) 12 11

 $\mathbf{v}$ 

Virtual property rights 8 55, 57-58

Y

Yin-Yang contract 11 19-20

